

Критерии оценивания контрольной работы по клинической терминологии

Письменная часть

(мин. 42 балла/ макс. 60 баллов)

1 задание — по 4 балла за каждый термин. Всего 10 терминов = 40 баллов.

За каждую ошибку – минус 1 балл (неверно написанный ТЭ, неправильно указанная словарная форма, неправильный перевод, неправильно написанный русский эквивалент).

Пример разбора:

Значение термина	ТЭ в составе термина	Однословный клинический термин в словарной форме	Русский эквивалент
1. повышенное содержание сахара в крови	hyper- повышенный glyk(o)- сахар -aemia кровь	hyperglykaemia, ae f	гипергликемия
2.			
...			
10.			

2 задание — по 4 балла за каждый многословный термин. Всего 5 терминов = 20 баллов.

За каждую неверно обозначенную словарную форму или номер склонения – минус 1 балл.

За неверный перевод термина в целом – минус 2 балла.

Пример разбора:

Многословный клинический термин на русском языке	Слова в составе термина в словарной форме с указанием склонений	Перевод на латинский язык
1. симптомы хронического бронхита	symptoma, atis n 3 chronicus, a, um 2, 1, 2 bronchitis, idis f 3	симптом хронический бронхит Symptomata bronchitidis chronicae
2.		
...		
5.		

Устная часть.

10 терминов – 1 балл за каждый термин.

1 задание:

Прочитайте однословный клинический термин, выделите входящие в его состав ТЭ, объясните значение термина.

– 4 термина на латинском языке

(напр. *Spondylotomia* – *Spondylotomia*, ае f – спондилотомия – вскрытие позвонка);

- 4 термина на русском языке

- (напр. Аноксия – *apoxia*, ае f – отсутствие кислорода).

2 задание:

Прочитайте многословный клинический термин, переведите его на русский язык.

-2 многословных термина на латинском языке

(напр. *endocarditis subacute* – подострый эндокардит)